

◆ 招聘 & 房屋

商业店面出租

Carmel商用店面出租, 1200尺, 临街, 有停车位。\$1000/每月, 有意者请联系:

Liz Zhang : 317-258-8258

餐馆出售

Carmel downtown老牌中餐馆欲售, 位佳租廉, 生意稳定, 联系电话: 317-993-4696 (赵)

急聘

Carmel中餐馆请后厨打杂一位, 全工半工皆可, 有意者请联系赵师傅: 317-993-4696

英文及电脑网路服务

服务项目: 英语文件处理, 与当地机构沟通; 电脑系统、软件维护; 个人、公司网站设计、更新、升级以及维护。

收费: 电话解决: \$30/次; 上门: \$60/次; 电脑处理: \$30/小时;

联系: Daniel Liu 电话: (317) 296-3362

微信: 15975776528

平安装修

印城平安专修公司, 承接各种家庭精装修及饭店装修, 业务范围包括: 水电、木工、瓦工、油漆、安装烟罩、抽风、回风、接炉头、安装消防等。刘师傅电话: 502-295-6779

饰品订制、维护

承接各种名牌首饰14K、18K、24K订做, 清洁抛光修理各种足金首饰, 换各种名牌手表电池。欢迎咨询: Tony, 317-507-6672

房地产招聘

MYL Realty, LLC; United One Property Management, LLC诚招房地产经纪、兼职助理(2-3天每周)、暑期实习生, 大学/大专学历, 中英文流利, 擅长Microsoft的文本编辑, 对地产有兴趣。有意者联系: 317-652-9508; myl@mylgroupusa.com

韩国超市Sarage招聘超市员工

男女不限, 可以合法报税, 简单英语能力, 有意者请来我们超市索取简历。

地址: 3605 Commercial dr. Indianapolis IN 46222 电话: 371-388-9999; 联系人: Tony

Perfect nail and Spa招聘

本店招聘有执照美甲师、美容师和按摩师。有意请电: 317-222-5669。

寻找室友

52和Lafayette, 交通方便, (IUPUI, downtown, highway), 购物便利 (Meijer, Walmart, 中国店和餐馆) 包水电气, 价钱合宜。联系方式: 317-490-8642

◆ 房屋

宏业装修

专业承包室内装修, 价格合理, 保证质量。承接: 经济旧房翻新改造、个性住宅商铺地下室装修、承包水电改造、地板、刷房、镶砖、门窗更换等服务。20多年做水、做电师傅, 帮您解决各种疑难问题。联系: 薛师傅, 317-908-6860

永安装修

承接各种居家室内装修, 业务范围涵盖水、电、地板、瓷砖、卫生间、门窗更换、地下室装修等等, 价格合理。

联系人邓师傅: 920-809-1249

致一装修

承接室内外商业、住宅装修。业务范围: 水、电、木工、地板、地砖、地下室、热水炉安装维修。联系人: 罗振辉 (Jeffery), 电话: 317-989-7082

Email: Theoneconst@gmail.com

印城精诚装修

商业店铺、翻新房屋、地下室、卫生间、厨房、地板、瓷砖。拥有商业保险, 经验丰富, 价格合理, 免费估价。

欢迎刊登
分类广告

本报发放地点

印第安纳波利斯 (Indianapolis)

老年公寓 (Ditch Rd & 86th St; & Hossier Village, West 96 St);
ICCCI中文学校, IUPUI 中文学校,
华人教会中文学校;

Eli Lilly & Co.; Telamon

Asia Mart (中华超市, Castlton Sq);

亚洲超市 (21st St & Lafayette Rd);

One World Market (8466 Castleton-

Corner Dr.)

Saraga (Lafayette Rd&Greenwood)

宝岛海鲜酒家 (6304 E 82nd St.)

幸运楼 (3623 Commercial Dr.)

四川饭馆 (116th & Range Lane Rd)

天福京川餐館 (3508 West 86th,)

蜀香园 (3649 Lafayette Road,)

图书馆 (Central, Nora, Pike County,

Southport, College Avenue, Wayne,

westfield, Zionsville, Carmel library)

IUPUI&University of Indianapolis

Bento Asian Bistro at IUPUI

布鲁明顿 (Bloomington)

B-town International Market, Kroger,
Soho Nails, Campus View, YMCA SE,
Mr. Hibachi, Dragon Express, Young's
Hair等。

Lafayette: 华夏超市

Kokomo: Kokomo Asian Market

Columbus: Chinese School

Muncie: Ball State University

Terre Haute: Eastern House,

Royal Mandarin Express

South Bend: Kylin Asian Market

Fort Wayne: Chinese School,
Rang Dong Supermarket

联系我们 Contact Us

地址 Address: 420 University Blvd,

Box104, Indianapolis, IN 46202

电话 Phone: 317-455-5881

网址 Website: www.yamei-today.com

编辑部 aatodayin@gmail.com

广告部 Advertising Department:

317-213-5825

◆ 美容 & 其他

美容美发专营

17年经验理发师, 专营各式男女理发、婚礼盘头化妆、美容护肤面膜。

服务周到, 价钱合理!

电话: 317-964-1769

地址: 10255 N College Ave, Indianapolis IN, 46280

星光装修

承接各种商业及居家室内装修, 业务范围: 水、电、地板、瓷砖以及卫生间, 厨房格局更新等等, 价格公道, 免费估价。

联系人: 郑先生

电话: 217-819-2975

印城著名冰淇淋店转让出售

位于Castleton Mall附近, 连锁经营, 公司提供培训、支持及广告。黄金地段, 口碑优良, 生意稳定, 有开拓前景。有意经营者请电317-501-6468。

◆ 交通

搬家公司

HERE TO THERE
MOVERS

干净方便
省时省力
经济实惠



搬家电话: 1-888-218-MOVE

拖车电话: 317-348-6683

网站: heretotheretowing.com

天发接送

芝加哥机场、印城接送、商务考察、旅游包车、各大学接送、购物接送、远近不拘, 随叫随到。请电张师傅: 317-457-6616

印第安纳华人出租

机场、巴士接送、芝加哥往返
李师傅电话: 312-888-6595

DESIGN 设计

GOOD, FAST, AND UNBEATABLE PRICE

各類廣告, 說明
書; 畢業/結婚通知;
菜譜; 商標及配套名
片, 信紙, 信封, 包裝
等; 簡報; 網頁; 書,
雜誌等的封面及排版;
各種標示。
Ads, brochure; gradu-
ation/wedding invitation;
restaurant menu; logo and
business card, letterhead,
envelope etc; newsletter;
web; cover of book and
magzine; icons.

317-213-5825

Email: china.journal.indiana@gmail.com

欢迎订阅本报

姓名或单位: _____

地址: _____

订阅开始日期: _____

订阅费用: \$30 半年; \$50 一年; \$80 两年

支票抬头请注明: Asian American Today

请将填好的此表格和支票寄至如下地址:

Asian American Today,

420 University Blvd, Box 104,

Indianapolis, IN 46202

如有任何疑问, 欢迎拨打电话:

317-213-5825

感谢您的支持!